



**Конвенция о ликвидации всех
форм дискриминации
в отношении женщин**

Distr.: General
23 November 2001
Russian
Original: English

**Комитет по ликвидации дискриминации
в отношении женщин**
Двадцать вторая сессия

Краткий отчет о 451-м заседании,
состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, в пятницу, 21 января 2000 года, в 15 ч. 00 м.

Председатель: г-жа Гонсалес

Содержание

Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками
в соответствии со статьей 18 Конвенции (*продолжение*)

Первоначальный доклад Мьянмы (продолжение)

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны направляться *в течение одной недели с момента выпуска этого документа* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Любые поправки к отчетам о заседаниях этой сессии будут сведены в один документ, содержащий только исправления, который будет издан вскоре после окончания сессии.

Заседание открывается в 15 ч. 05 м.

Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьями 18 Конвенции (продолжение)

Первоначальный доклад Мьянмы (продолжение)

1. *По приглашению Председателя делегация Мьянмы занимает места за столом Комитета.*

Статья 5

2. **Г-жа Феррер** говорит, что в стране, где проживает более 135 этнических групп и исповедуется несколько религий, трудно добиться того, чтобы женщины могли эффективно пользоваться равными правами на всех общественных уровнях. Совершенно очевидно, что информация, представленная правительством Мьянмы, свидетельствует о дискриминационном отношении к женщинам, широко распространенном в этой стране. Недостаточно ввести законодательство, касающееся равных прав; важнее то, что происходит в действительности.

3. В докладе упоминаются законы, в которых конкретно предусматриваются льготы для матерей; правительство должно предоставить дополнительную информацию об этом законодательстве. На основе доклада можно сделать совершенно четкий вывод о том, что роль женщин и девочек до сих пор сводится к выполнению только традиционных функций, которые выполняют женщины. Проведение конкурсов красоты, в которых победительницы могут получить большие преимущества, например предоставление стипендий, является также дискриминационным явлением, и следует прилагать больше усилий для пресечения такого рода практики. Она хотела бы узнать, какие действия предпринимаются Национальным комитетом по делам женщин для решения таких проблем и какую роль играют средства массовой информации в своей деятельности по распространению более позитивного представления о женщинах и существует ли система просвещения по вопросам пола, с тем чтобы женщины могли пользоваться своими правами в отношении полового и репродуктивного здоровья.

4. **Г-жа Риэль**, касаясь информации, приведенной в докладе относительно положения женщин, приговоренных к тюремному заключению, просит

сообщить такие подробности, как количество женщин, содержащихся в одной камере, вид преступлений, за которые они были заключены в тюрьму, процент женщин среди заключенных, существуют ли отдельные тюрьмы для женщин и каков характер «привилегий» для женщин-заключенных, о которых упоминается в докладе. Кроме того, она хотела бы знать, при каких обстоятельствах женщин-заключенных приговаривают к каторжным работам и сколько женщин ежегодно приговаривается к смертной казни.

Статья 6

5. **Г-жа Хэйзел** отмечает, что в докладе представлена довольно широкая информация о законодательстве по правам женщин, однако очень мало говорится об осуществлении такого законодательства и о его практическом воздействии на жизнь женщин и детей. Представляющее доклад государство должно сообщить более подробные сведения о деятельности Национального комитета по делам женщин, и в частности его подкомитетов по делам девочек-подростков и вопросам насилия в отношении женщин. Кроме того, ввиду отсутствия статистических данных, трудно оценить результаты различных видов деятельности, изложенных в докладе.

6. Она была бы признательна за предоставление дополнительной информации о деятельности Целевой группы по вопросам торговли женщинами и детьми, созданной в августе 1998 года, о степени распространенности такой торговли, о результатах рассмотрения конкретных дел и о том, проводится ли подготовка сотрудников полиции, с тем чтобы они более внимательно относились к этой проблеме. В докладе говорится о проведении базового исследования по вопросу о насилии в семье и об учебном курсе по сбору данных о мерах защиты женщин от насилия; она просит предоставить дополнительную информацию об этих двух мероприятиях.

7. **Г-жа Хан** отмечает, что государство-участник должно решить целый ряд проблем, которые усугубляют такое явление, как торговля женщинами: нищета, переселение внутри страны, создание лагерей беженцев, вооруженные восстания, протяженные участки границы и споры с соседними государствами по поводу пограничного контроля. Она хотела бы получить дополнительную информацию относительно практических мер, принятых в целях

борьбы с торговлей женщинами в районах, в которых Мьянма граничит с пятью соседними странами, и, в частности, как власти на практике осуществляют запрет, согласно которому женщины в возрасте от 16 до 25 лет не могут пересекать границу, если их не сопровождает законный опекун, в ситуации, когда так много семей оказалось разъединено. Государство-участник должно представить дополнительные сведения, касающиеся мероприятий министерства иммиграции и народонаселения по контролю за иммиграционными и эмиграционными потоками населения, с целью борьбы с торговлей женщинами и координации соответствующих мер с министерством по развитию пограничных районов и по вопросам национальностей развития и Целевой группой по вопросам торговли женщинами и детьми. Она спрашивает, возглавляет ли Целевую группу женщина и имеются ли приюты для жертв, подвергшихся изнасилованию. Хотелось бы также получить данные относительно количества лиц, обвиненных в изнасилованиях или торговле женщинами в соответствии с Уголовным кодексом; о случаях сексуальной эксплуатации, в которых участвовали военнослужащие вооруженных сил, и о процедурах рассмотрения таких дел; и о числе женщин, вовлеченных в индустрию сексуальных услуг, включая приблизительное число женщин, ставших жертвами торговли, как в Мьянме, так и в соседних странах. Она хотела бы знать, могут ли наказываться жертвы торговли за участие в проституции и может ли им предоставляться психологическая помощь бесплатно. В заключение она спрашивает, готова ли Мьянма ратифицировать Конвенцию о борьбе с торговлей людьми и эксплуатацией проституции третьими лицами 1949 года, которую она подписала.

8. **Г-жа Регаццоли** спрашивает, какие меры государство-участник приняло для реинтеграции жертв торговли в жизнь общества и что предпринимается для борьбы с распространением вируса синдрома приобретенного иммунодефицита (СПИД) проститутками как внутри страны, так и за ее пределами.

9. **Г-жа Корти** вновь обращается с просьбой предоставить информацию о любых практических мерах, предпринимаемых для борьбы с торговлей женщинами, особенно в пограничных районах Мьянмы. Поправки, внесенные в закон о борьбе с проституцией 1949 года, представляются весьма не-

значительными, и она спрашивает, планируют ли власти Мьянмы принять дополнительные меры в этой связи.

10. **Г-жа Манало** выражает надежду, что в следующем докладе правительство сможет представить более подробные сведения о программе охраны психического здоровья женщин, ставших жертвами изнасилований, проституции и торговли.

Статья 7

11. **Г-жа Манало** спрашивает, какие практические меры принимает правительство для приведения нынешнего положения г-жи Аунг Сан Сю Ки в соответствие с нормами международных соглашений, участником которых является Мьянма, и с провозглашенным в конституции положением о предоставлении женщинам возможности избирать и быть избранными.

12. **Г-жа Фэн Цуй** спрашивает, сколько женщин в Мьянме пользуется своим конституционным правом избирать и быть избранными и каково соотношение женщин и мужчин в политических партиях, парламенте, на гражданской службе в государственных органах, таких, как Государственный совет по вопросам мира и развития.

13. **Г-жа Корти** спрашивает, какая поддержка и помощь предоставляется женщинам для того, чтобы они могли осуществить свои права избирать и быть избранными, и какие временные специальные меры принимаются для поддержки политических партий с точки зрения увеличения в них числа женщин-кандидатов. Она хотела бы также знать, как осуществляется статья 7 Конвенции с учетом того факта, что г-же Аунг Сан Сю Ки, лидеру победившей в ходе свободных выборов партии, не дали возможности вступить в должность и поместили под домашний арест.

14. В докладе признается тот факт, что женщины активно участвуют в акциях протеста, организуемых студентами и этническими меньшинствами в Мьянме. Она хотела бы знать, какова судьба женщин, участвующих в таких протестах, и почему ряд женщин-кандидатов, победивших в ходе свободных выборов, впоследствии вынуждены были уйти со своих должностей.

15. **Г-жа Риэль** говорит, что, согласно неправительственным источникам, в составе парламента

или правительства страны практически нет женщин. Она хотела бы знать, считает ли правительство такое положение нормальным и есть ли у него какая-либо стратегия, направленная на исправление такого положения.

16. **Г-жа Гунесекере** отмечает, что, несмотря на политические разногласия и конфликты, Мьянме удалось создать государственный совет по вопросам мира и развития. Как представляется, в этом находит свое отражение признание того, что мирное разрешение конфликтов и благое управление являются ключевыми элементами в процессе экономического и общественного развития. Во многих местах доклада содержатся ссылки на эгалитарные демократические традиции Мьянмы, в основе которых лежит буддизм. Тот факт, что женщины традиционно активно участвуют в общественной жизни, отражает стремление многих женщин в Мьянме участвовать в разрешении конфликтов и вносить свой вклад в проекты мирного развития. В этой связи она хотела бы знать, какие шаги предпринимаются для вовлечения таких женщин, как Аунг Сан Сью Ки, в процесс мира и развития.

17. **Г-жа Мьякаяка-Манзини** просит представить конкретные статистические данные, в частности о числе женщин среди генеральных директоров на гражданской службе и о числе женщин, занимающих посты директоров в коммерческих структурах, а также информацию о представленности женщин в судебных органах на должностях судей, магистратов и т.д. Такие данные имеют весьма важное значение для оценки прогресса в деле улучшения положения женщин.

18. **Г-жа Шёпп-Шиллинг**, касаясь статьи 7(с), спрашивает, на каких условиях женщинам разрешается создавать неправительственные организации и существует ли процесс регистрации и, если существует, то каковы его последствия.

19. В докладе говорится о ряде женских организаций, которые были созданы с 1991 года и являются частью национального механизма по улучшению положения женщин. Она спрашивает, действуют ли какие-либо другие организации, такие, как Ассоциация развития женщин Мьянмы, созданная в 1947 году, которая не входит в состав национального механизма. Она спрашивает, могут ли женщины, которые проявляют конкретную заинтересованность в решении каких-либо проблем, например в

связи с Конвенцией, свободно создавать ассоциации женщин для пропаганды Конвенции и налагаются ли какие-либо ограничения на такую деятельность.

20. Признавая трудности Мьянмы в деле сбора информации и статистических данных, она хотела бы указать на возможные области для будущего изучения. Например, она хотела бы получить данные о количестве женщин в сопоставлении с количеством мужчин, участвующих в деятельности независимых неправительственных организаций, а также знать, существуют ли какие-либо явные или скрытые дискриминационные механизмы, которые могут препятствовать вступлению женщин в такие организации и принимать в них активное участие.

21. **Г-жа Регаццоли** спрашивает, осуществляются ли какие-либо программы и проекты в интересах женщин и принимаются ли законы, поощряющие участие женщин в политической жизни, и выражает сомнение в искренности таких инициатив в обстановке, в которой результаты выборов, в ходе которых победили женщины, были признаны недействительными, и в которой женщину, ставшую лауреатом Нобелевской премии мира, поместили под домашний арест. Она хотела бы знать, сколько женщин занимают руководящие должности в правительстве Мьянмы.

22. **Г-жа Хейзел** поддерживает замечания и вопросы, сформулированные г-жой Корти и г-жой Фэн Цуй.

Статья 8

23. **Г-жа Регаццоли** просит представить статистические данные о числе женщин, назначенных на должности в министерстве иностранных дел со времени проведения Пекинской конференции, а также подробные сведения относительно их должностей и продвижения по службе, а также о числе женщин Мьянмы, работающих в международных организациях и органах.

Статья 9

24. **Г-жа Гунесекере** отмечает, что в докладе по существу не затронуто существо статьи 9, а именно вопрос о том, пользуются ли женщины Мьянмы теми же правами, что и мужчины с точки зрения передачи своего гражданства своим детям и приобретения гражданства для супруга или супруги иностранного происхождения. Она была бы призна-

тельна за получение информации по этому вопросу от государства-участника.

Статья 10

25. **Г-жа Шёпп-Шиллинг** говорит, что право на образование является одним из основных прав человека и что женщины и девочки не должны подвергаться дискриминации в этой области. В докладе и в устном сообщении говорилось об усилиях, предпринимаемых в Мьянме, и отмечался высокий уровень грамотности. Однако статистические данные, как представляется, касаются главным образом городских районов. Она спрашивает, каков уровень грамотности сельских женщин и какова процентная доля девочек, посещающих школы в сельских районах.

26. Она спрашивает, действительно ли начальное образование предоставляется бесплатно, и если это не так, то какие средства выделяются для нуждающихся учащихся, в частности выделяется ли больше средств для молодых девушек и их родителей в целях противодействия тенденции отдавать предпочтение образованию мальчиков.

27. Было бы интересно ознакомиться с результатами исследования по вопросу о дальнейшем образовании для девочек, которые не закончили начальной школы, и какие меры и политика осуществляются в этой связи. Хотелось бы также получить информацию о положении в сельских районах и о женщинах в университетах. Она хотела бы также знать, не является ли результатом существующего на настоящий момент положения закрытие школ и университетов и не влечет ли такое закрытие непропорционально негативных последствий для женщин и девушек. Она спрашивает, действительно ли в некоторых университетах, таких, как Технический университет, введены более строгие критерии приема для студенток, а в Университет лесного хозяйства вообще не принимают женщин.

28. **Г-жа Ким Юн-Чан** отмечает, что из устного представления и доклада вытекает, что никакой дискриминации в отношении женщин в сфере образования не существует. Однако высокая стоимость образования наряду с традиционным представлением о том, что женщинам не требуется образования для того, чтобы вести домашнее хозяйство, означает, что семьи с низким доходом едва ли смогут обеспечить обучение девочек в школах; имеет ме-

сто также высокий процент их отсева из школ. В этой связи она хотела бы ознакомиться с некоторыми основными, точными и всеобъемлющими статистическими данными по вопросам образования.

29. В рамках проекта «Образование для всех» для нуждающихся студентов выделяются средства для предоставления им бесплатных учебников, одежды и письменных принадлежностей, а также пособий и стипендий для обучения. Она спрашивает, как много девочек и женщин пользуются услугами, предоставляемыми в рамках этого проекта. Следует представить данные с разбивкой по полам и включив статистические данные по отдаленным районам и этническим меньшинствам.

30. В рамках инициативной программы по развитию человеческого потенциала предлагаются программы профессиональной подготовки, в которых, как представляется, основное внимание уделяется обучению традиционно женским профессиям, таким, как швейное дело и вышивание. Она была бы признательна за представление информации о доступе женщин к образованию в области науки и современной технологии. Нам сообщили о наличии компьютерных и бухгалтерских курсов по приемлемым ценам для молодых девушек. Она хотела бы получить более подробную информацию о количестве девушек, которые пользуются услугами таких курсов и продолжают трудовую деятельность в соответствующих областях.

31. Даже если в области образования предоставляются равные возможности, решающее значение по-прежнему имеет содержание образовательных программ. Она спрашивает, был ли проведен пересмотр учебных пособий с целью устранения гендерных стереотипов. Она просит представить статистические данные о соотношении женщин и мужчин, работающих на должностях преподавателей. Обычно в сфере начального образования работает больше женщин, чем мужчин, однако было бы интересно ознакомиться с показателями в сфере среднего образования и образования третьего уровня. Кроме того, женщины традиционно заняты в области медицины, однако было бы желательно получить информацию в отношении других профессиональных областей, например в отношении архитектуры и строительства.

Статья 11

32. **Г-жа Шёпп-Шиллинг** говорит, что, хотя в докладе совершенно явно признается важное значение статьи 11, в нем не представлено статистических данных. Для начала было бы желательно получить приблизительные данные о количестве женщин и мужчин, работающих в неформальном и формальном секторах. Если в настоящее время статистических данных не имеется, тогда их надо включить в следующий доклад.

33. Она спрашивает, применяется ли трудовое законодательство только к формальному сектору и имеют ли право женщины, работающие в неформальном секторе, на отпуск по беременности и родам и на получение пособий системы социального страхования.

34. Поскольку равная оплата за равный труд в формальном секторе гарантирована, она хотела бы знать, какие имеются механизмы для обеспечения соблюдения этого положения, и приходится ли женщинам обращаться в суд с требованием предоставить равную заработную плату за равный труд и задействовать механизмы обеспечения соблюдения этого положения по месту работы. Она спрашивает, как много жалоб поступает относительно неравенства в оплате труда. Кроме того, она просит представить информацию о санкциях, применяемых к фирмам или даже государственным органам, которые допускают дискриминацию в отношении женщин в связи с оплатой труда, с продвижением по службе или приемом на работу.

35. Ее весьма беспокоит то, что не проводилось никаких исследований в отношении рабочего времени женщин, хотя, как предполагается, они работают больше часов в неделю, чем мужчины. Это также приравнивается к дискриминации согласно статье 12, поскольку здоровье женщин может подвергаться опасности в результате чрезмерной рабочей нагрузки. Сверхурочная работа женщин также представляет собой социальную проблему, которая может отрицательно сказаться не только на здоровье отдельных женщин, поскольку чрезмерный труд может повлечь за собой долговременные пагубные последствия для женщин в период беременности и послеродовой период. Она хотела бы получить подробные сведения о каких-либо планах, осуществляемых правительством или национальным механизмом с целью изучения условий работы женщин

и оценки того, как экономический вклад женщин, работающих в неформальном секторе и в домашних хозяйствах, можно было бы отразить в национальных отчетах. Организация экономического сотрудничества и развития (ОЭСР) провела несколько исследований по вопросу о том, к каким категориям можно относить такие виды работ, которые трудно поддаются оценке. Представляется вполне вероятным, что существует множество случаев дискриминации, и, несомненно, требуется принятие законодательства для защиты от нее.

36. **Г-жа Хан** спрашивает, согласуются ли законы Мьянмы о труде со статьей 11 Конвенции и стандартами Международной организации труда (МОТ). Она просит представить данные об уровне занятости женщин, включая число работающих женщин и сектора, где они работают. В докладе указано, что свыше 75 процентов населения проживает в сельских районах; и, по всей вероятности, такую процентную долю составляют как женщины, так и мужчины.

37. Она спрашивает, применяется ли закон о минимальной заработной плате 1949 года, в который следует внести новые поправки, в отношении женщин, работающих в неформальном секторе. Большое число женщин, работающих в неформальном секторе, не получает заработной платы, например, женщины, занимающиеся самостоятельной трудовой деятельностью, и женщины, участвующие в семейной предпринимательской деятельности или занимающиеся сельским хозяйством. Учитывая положение в Мьянме, она хотела бы знать, существуют ли ситуации, когда женщины, помимо не получающих заработной платы членов семьи, вынуждены работать ради выживания, не получая за это оплаты.

38. Для равного доступа к рынку труда требуется равный доступ к образованию, но однако, как представляется, большинство курсов обучения, предлагаемых женщинам, достаточно устарели, хотя и действуют некоторые курсы современной профессиональной подготовки. Она спрашивает, на каком языке ведется преподавание на курсах профессиональной подготовки; если используется только язык большинства населения, то в этом случае из системы профессиональной подготовки исключается большое число групп национальных меньшинств. Кроме того она спрашивает, на каком языке ведется

преподавание в начальных и средних школах и в сельских районах.

39. Она просит предоставить более подробную информацию о наемном труде, ненаемном труде и о самостоятельной трудовой деятельности. С учетом новых программ в области развития и перемещения населения, она задает вопрос о земельной политике, а также о том, получают ли семьи финансовую компенсацию за отчуждение сельскохозяйственных земель и создаются ли основные инфраструктуры в городских районах, в которые переселяется население, с тем чтобы женщины могли найти работу по прибытии в эти районы.

40. **Г-жа Тайя** говорит, что Мьянму следует поздравить с представлением первоначального доклада, подготовленного за такой короткий срок после ратификации Конвенции. Ее вопросы по статье 11 касаются практики востребования принудительного труда как своего рода налога, оплачиваемого натурой. В качестве обоснования применения такого труда приведена необходимость в создании инфраструктуры, несмотря на трудности с бюджетными средствами. Комитет вполне обоснованно озабочен этим и хотел бы знать, сколько женщин привлечено к принудительному труду и каковы виды такого труда, как производится их наем и какие виды работ им поручаются. Она хотела бы получить информацию о законах, посредством которых регулируются условия принудительного труда. Хотя в Мьянме установлен минимальный уровень заработной платы, действуют законы о социальном обеспечении и другие законы о труде, она хотела бы знать, насколько эффективно они осуществляются, поскольку военные расходы составляют половину национального бюджета, а принудительный труд широко распространен.

41. **Г-жа Картрайт** говорит, что, поскольку большинство законов о труде, применяемых в отношении занятости женщин, было принято примерно 40–50 лет назад, маловероятно, что они отвечают стандартам Конвенции. Она хотела бы знать, существуют ли у правительства какие-либо планы пересмотреть свое законодательство и если они существуют, то в какие сроки. В докладах, включая доклад МОТ от 21 мая 1999 года по вопросу о принудительном труде в Мьянме, указано, что многие женщины вынуждены работать в вооруженных силах бесплатно в качестве домработниц, уборщиц и работниц по выращиванию сельскохозяйственной продукции.

Принудительный труд представляет собой нарушение основных прав человека и противоречит положениям Конвенции. Его применение ведет к дальнейшим злоупотреблениям и отрицательно сказывается на благосостоянии занятых этим трудом женщин и членов их семей. Государство-участник должно представить Комитету информацию, какие меры оно планирует принять для борьбы с такой практикой.

Статья 12

42. **Г-жа Абака** говорит, что она с удовлетворением узнала, что врачи в Мьянме используют как традиционные, так и принятые на Западе методы лечения и что широко используются услуги акушерок; при применении таких методов можно добиться увеличения численности населения. Другим важным способом, посредством которого правительство содействовало укреплению здоровья женщин, было принятие мер, не допускающих жестокого обращения с женами, и мер по ужесточению наказания за такие действия.

43. К числу негативных явлений следует отнести тот факт, что уровень материнской смертности по-прежнему высок. Это особо трагично потому, что материнскую смертность можно устранить при наличии надлежащей системы профилактического медицинского обслуживания, которое можно предоставлять даже при ограниченных ресурсах. Правительство должно пересмотреть многие программы охраны здоровья матерей, с тем чтобы определить, почему при их осуществлении эта цель не достигается.

44. Система профилактического медицинского обслуживания должна предусматривать безопасные пути предотвращения нежелательной беременности. Причины материнской смертности, такие, как сепсис, кровотечения и травмы, полученные при акушерских операциях, вполне могут быть результатом неправильно проведенных аборт. Учитывая существующие в стране строгие законы против производства абортов, она хотела бы знать, какие законодательные положения действуют в отношении женщин и девушек, которые забеременели в результате изнасилования или инцеста. Хотя Мьянма не делала почти никаких оговорок в отношении Конвенции, у нее создалось впечатление, что у этой страны есть невысказанные оговорки, включая оговорки, касающиеся проблем здравоохранения.

45. Обилие информации, приведенной в докладе, и устные сообщения в отношении статьи 12 касаются почти исключительно охраны здоровья матерей. В следующем докладе необходимо представить более полную информацию, включая статистические данные по таким вопросам, как охрана здоровья подростков, причины смертности, не связанные с беременностью, программы диагностирования рака, вопросы распространения вируса иммунодефицита человека (ВИЧ/СПИД) и анализа крови на наличие ВИЧ, охрана психического здоровья женщин и злоупотребление наркотиками и психотропными веществами. Государство-участник должно учесть Общую рекомендацию № 24 Комитета, с тем чтобы более четко уяснить, какую информацию Комитет хотел бы получить.

46. **Г-жа Корти** поддерживает просьбу о предоставлении более подробной информации в связи со статьей 12.

47. **Г-жа Шёпп-Шиллинг** говорит, что она была бы признательна за предоставление конкретной информации относительно размера бюджета на нужды здравоохранения и о той процентной доле, которая предназначена для удовлетворения нужд женщин по сравнению с мужчинами. Она хотела бы также знать, увеличился ли размер бюджета для здравоохранения пропорционально росту народонаселения и сколько средств из него выделяется для борьбы с ВИЧ/СПИДом. Она присоединяется к мнению других членов Комитета, которые особо отмечают, что статья 12 затрагивает все этапы жизни женщин, а не только годы, в которые она способна к деторождению.

Статья 13

48. **Г-жа Регаццولي** отмечает, что Мьянма предприняла похвальные усилия, направленные на поощрение участия женщин в спорте. Она просит представить статистические данные, свидетельствующие о том, имеют ли женщины реальный доступ к кредиту, банковским счетам, покупке домов и т.п.

Статья 14

49. **Г-жа Уэдраого** говорит, что, хотя в докладе утверждается, что проживающие в сельских районах женщины пользуются такими же правами, как и мужчины, она опасается, что такое утверждение

является несколько нереальным, поскольку оно не подтверждено статистическими данными. Комитет озабочен не только по поводу правовых стандартов, но и по поводу фактического доступа сельских женщин к системе образования и профессиональной подготовки, кредитам и покупке имущества. Она хотела бы получить информацию относительно уровня неграмотности среди сельских женщин, количества сельских женщин, которые получили займы на ведение сельского хозяйства на свое собственное имя и количества сельских женщин, которые владеют своими собственными домами или фермами. Она удовлетворена тем, что все восемь проблем, упомянутых в статье 14, рассмотрены, однако хотела бы сделать ряд замечаний относительно того, какая информация нужна Комитету. Например, такой показатель, как количество женщин, благосостояние которых улучшилось в результате осуществления проектов развития сельских районов, является более существенным статистическим показателем, чем показатель количества денег, затраченных на эти проекты. В докладе перечислены некоторые проекты по вопросам развития сельских районов, однако не указан их характер и конкретно не сказано, как они сказываются на благосостоянии женщин.

50. Она приветствует усилия, предпринятые для расширения сети сельских пунктов здравоохранения, и приветствует использование услуг акушерок и патронажных сестер для расширения системы услуг в области здравоохранения. Вместе с тем она хотела бы знать, почему 30 процентов деторождений не обслуживаются квалифицированным персоналом.

51. В докладе указано, что женщины в Мьянме работают в сфере сельского хозяйства, торговли и социальных вопросов. Комитету было бы интересно провести оценку качества такого участия.

52. **Г-жа Регаццولي** просит государство-участника конвертировать все денежные показатели в валюту, более известную членам Комитета, и представить статистические данные о числе сельских женщин, которые имеют доступ к программам, перечисленным в связи со статьей 14. Она была бы также благодарна за представление информации о тех видах работ, которые выполняют женщины Мьянмы, проживающие в сельской местности, и о процентной доле валового национального продукта, которую они производят.

53. **Г-жа Фэн Цуй** говорит, что она была бы признательна за предоставление более подробной информации о мерах по смягчению проблемы нищеты среди сельских женщин. Она высоко оценивает работу, проделанную в сельских районах Ассоциацией по охране материнства и детства Мьянмы, являющейся добровольной неправительственной организацией.

Статья 16

54. **Г-жа Картрайт** спрашивает, является ли 20-летие законным сроком для вступления в брак как для мужчин, так и для женщин и соблюдается ли это положение; поступают сообщения, что женщины, не достигшие этого возраста, либо выходят замуж, либо считаются состоящими в браке. В этой связи она указывает, что власти Мьянмы должны проанализировать Основную рекомендацию № 21 Комитета, в которой особо отмечается, что женщины должны достигнуть достаточно зрелого возраста перед вступлением в брак не только по причинам сохранения психического здоровья, но также и в целях надлежащего выполнения супружеских обязанностей. В этой связи она отмечает, что ей известны сообщения о том, что от девушек, ставших жертвами изнасилования, требуют выйти замуж за того, кто это совершил, и она хотела бы знать, принимает ли правительство какие-либо меры для предотвращения или запрещения такой практики, которая противоречит основным принципам прав человека. Она спрашивает, существует ли какое-либо законодательство относительно изнасилований в период брака. В общем, она хотела бы получить информацию о законах, касающихся изнасилований, и о том, насколько широко они соблюдаются, особенно в отношении военнослужащих. Касаясь Общей рекомендации № 19, она хотела бы получить информацию о мерах, предусматривающих запрещение насилия в отношении женщин, и о судебном преследовании за такие действия, прежде всего за насилие в семье. Было бы полезно узнать, насколько серьезно правительство относится к принятию таких мер, насколько широко они пропагандируются и насколько активно полиция принимает меры для соблюдения их выполнения.

55. **Г-жа Ауидж** говорит, что информации, приведенной в докладе в связи со статьей 16, недостаточно. Она хотела бы знать, применяются ли в отношении различных этнических групп в Мьянме их соб-

ственные обычные нормы, касающиеся брака, и об- ладают ли женщины средствами защиты в случае нарушения норм обычного права. Государство- участник должно указать, существуют ли суды в сельских районах и насколько легко женщины получают доступ к ним; кто применяет законодательство, касающееся семейных отношений; занимают ли женщины должности магистратов; и допускает ли буддизм полигамию. Она спрашивает, были ли определены последствия разводов, включая выплату алиментов и опеку, в соответствии с Конституцией 1974 года, поскольку в докладе ничего не говорится о принятии последующего законодательства в этой области. По сути, став государством — участником Конвенции в 1997 году, Мьянма не предприняла никаких шагов для приведения своего законодательства в соответствие с положениями Конвенции или ценностями жизни современного общества и демократии. Она настоятельно рекомендует провести законодательную реформу, в рамках которой могут быть учтены нормы обычного права, где это было бы полезно; вместе с тем насущно необходимо, чтобы эти законы были изданы в письменном виде. Она спрашивает, будет ли включена в новую Конституцию глава о правах женщин и о ликвидации дискриминации и предлагал ли Национальный комитет по делам женщин Мьянмы какие-либо поправки или новые законы, касающиеся положения женщин в семье.

56. **Г-жа Гунесекере** просит предоставить более подробные сведения относительно функционирования на практике системы общей собственности и о правах женщин на наследование в соответствии с обычным правом, которое допускает развод по взаимному согласию и не требует составления завещания. Она хотела бы знать, гарантируются ли такие права гражданскими судами.

57. **Г-жа Мра** (Мьянма) благодарит членов Комитета за заданные ими вопросы и заверяет, что ответы будут представлены различными экспертами из числа женщин в составе делегации Мьянмы.

Заседание закрывается в 17 ч. 10 м.